

Jü Carta San Pablota Jiojtekähui jume Filipensemehui

Teboteri

¹ Pablo entok Timoteo Jesucristota nésahui joame, jume sime Jesucristota súalhuäpo nánabeu eaka jiápsame pueblo Filipopo anemmeute íkái jiojteta bíttua, jume tékil ministeriota joammehui entok diáconom.

² Diosta tühua entok yánti éehuame enchimmaktunake, Dios itom Átchay éntok itom Señor Jesucristota bétana.

Pablo jume tü nokta súaleme Diostau buania

³ Diostane baysauhue, jíba enchimneu huáateka,

⁴ Diostau ín oraciompo nooka belëki joaka enchim béchïbo al-leaka,

⁵ nánancha éehuamta evangeliopo enchim jïpunakëhui, bát taahuaripo naateka én tájti.

⁶ Íäri bétana huitti jünéaka, hua itot juka tü tékilta naatekame kaita yeu bëaka yúmalasi ä yáanake, Jesucristota yepsáu tájti.

⁷ Lútülane enchim bétana éiya, bueitukne tüisi ín jiápsipo enchim nákke, cárcelpo káteka junne, entok yäurata bíchäpo evangeliota nok-riaka ä lütüria böotukähui. Eme simetakem ínobeu éiya, Diosta tü ehuäpo.

⁸ Bueituk Dios jüneiya, jáchin tüisi enchim simem ín nákehui, Jesucristota tülisi enchim náké bénasi.

⁹ Diostaune oraciompo ä nétane, chë yore nákuamta enchimmet ayunakë béchïbo, entok tüisi suamsi anhuamta, entok tüisi jita simekut jünee huamta,

¹⁰ tüisi ára jita enchim yeu púanakë béchïbo, jíápsipo huitti éehuamta jípureka. Ínëli kaa tühuata bétana kaabe enchim yuktianake, Jesucristota yepsayo.

¹¹ Lútüla tühuata johuäpo kaita enchimneu bïnake, Jesucristota huämi, Diosta áy yöri béchïbo entok jum simek béppa uiyorikuu Diosta áy úttil béchïbo.

Cristo jü ino béchïbo jíápsihuame

¹² Enchimne jünee íaa, hermaanom: jü huate inou sikame yún lütüriapo nee aniak, juka evangeliota juebénasi bát bíchaa huéenakë béchïbo.

¹³ Júnëli jü cárcelpo ín kátekäu, Cristota béchïbo simem bíchäpo jüneriahua, jum palaciopo, entok sime huatem bíchäpo.

¹⁴ Íári béchïbo juebena hermaanom Señorta bétana óusi éiya, cárcelpo ín káteka béchïbo. Inëlim chë úttiata joaka Diosta noki nooka, kaa májhueka.

¹⁵ Tua lütüriapo huate Cristota bétana nooka, jítat kopteka entok nok nássua báreka, të huate tü éaka.

¹⁶ Huate Cristota bétana nooka, át nok nássua báreka entok bem jíápsipo kaa huitti ä ínnëaka,

entok bem éehuäpo kaa al-leehuamta nee jípunakë béchïbo ímï cárcelpo,

¹⁷ Të jume huate yore nákhüäpo ä innëaka, bueïtukim jüneiya, ín pereeotukäpo juka evangeliota béchïbo nok ïaahuaka ín näikiaritukähui.

¹⁸ Të, ¿jítasu áma táruhua? Kía jáchinpo junne, tü éaka entok kaa tü éaka junne, jíba Crístota bétana nokhua.

Entokne chë júne al-leenake,

Íari béchïbone al-leiya.

¹⁹ Bueïtukne jüneiya, íari huämi súmataka júnene búttiataka tahuanake, enchim Diostau nee buaniä béchïbo entok Jesucristota espíritu nee aniä béchïbo.

²⁰ Jü ín huáatiäu entok ín boobichäu kaitapone át tiunake, ál-lane huitti éenake, jíba bénasi. Entok kétchi, Cristo úttilhuaka binná ín takaahuachi, jíapsihuäpo entok kókkohuäpo junne.

²¹ Bueïtuk ino béchïbo jíapsihuame jü Cristo; ín mukëpo éntokne yölataka tahuanake.

²² Të ï takaahuapo jíapsaka entok Señorta tékil béchïbo ára tekipanoätek, íkai náhuichik násukne kaita yeu púa mátkhi.

²³ Bueïtuk obiachisi chäka, ímï guoy huéeripo jita ín yeu púanakëhui: Senu huëpone muk péiya, áman Crístotamak an báreka, bueïtuk ïri ino béchïbo chë türi éiyey.

²⁴ Të enchim béchïbo chë türi ín jíapsinakëhui ímï takaahuapo.

25 Íäri béchibone huitti éaka jüneiya, ketune enchimmak ín tahuanakëhui, enchim ania béchibo. Bat béchibo kat béchibo entok chë al-lerita jípü béchibo at eäka.

26 Júchi enchimneu nee notteko enchim bit-béchibo, bejem Cristo Jesústachem arem al-lehuamta jipunake, ino béchibo.

27 Juka Cristota evangelio jä páman jíbem jíapsi báreka éiya. Júneline kía enchim áman bíchak junne, entok kía mékka enchimneu aneka junne, nokta mabetak júnene enchim jüneria báare, enchim óusi éähui, entok nanabeu enchim éähui, síme nánancha éaka hua Dios éehuäpo, noki yore jínëuhuamta bétana enchim tekipanüähui.

28 Huame enchim béj-remem kaa májhue. Ìri seña machisi nooka bempörim emo tärulatukähui; tē ket nooka enchim jínëutunake bétana. Ìri Diosta bétana huéiye.

29 Bueituk eme Cristota béchibo áy yuktiari, kaa kía enchim ä súalnakë béchibo jíbba, ál-la két jìokot máchiraata áa béchibo enchim bínnakë béchibo.

30 Bueitukte nánancha úttiata johua, emëe entok ínapo. Íkãrem inot bil-la, éntokem ä jíkkaja ëni.

2

Jikattana entok bétuku Cristota jípuhuame

1 Júnentaka Cristota enchim jíapsi yéchayo, entok yore nákhüäpo jíapsi jotehuamta ayuako,

entok Espíritu Santopo nanabeu éehuamta, entok musäla jiápsipo náu éehuamta, entok emo nák jikolihuamta,

² nechem al-leetua, síme al-leaka náu jiápsaka entok emo nákeka. Nanabeu ä innëaka huépulsem éiya.

³ Katem emo jítaleka entok nok nássua báreka jita jo báare; ál-lem bétuk emo jípureka huame huatem chëhuarile, enchim béppa.

⁴ Kaabe huaka áapörík ä türëu jíba jariunake, ál-la huame huatem két türëhui.

⁵ Cristota eä benasem eebáare.

⁶ Áapo ä takahuapo Diostaka junne, kaa Diosta bénasi áu náikiak, entok kaa úttiata yáuhuak, Diostabeu áu jípunä béchïbo.

⁷ Ál-la símeta áu úuhuaaka, kía jume nésauta joame bénasi áu tahuariak, yoremem bénasi yeu tómtaka.

⁸ Júnëli yoremta bénasi áu jípureka, chë bétukun áu tahuariak, nésauta joaka ä mukëu tájti, éläposu jìokot tiusi machisi kúrusit muk-nakeka junne.

⁹ Júnën béchïbo Dios símem béppa ä yörinäu ä mákkak, entok téhuam ä mákkak, símem béppa yörisi maachim.

¹⁰ Íari béchïbo Jesústa téhuampo símetakam tónommia jáptinake, jume téhuekapo aneme entok buíapo aneme entok buíata bétuk aneme kétchi.

¹¹ Entok síme nokpo nokame ä jüneeriotebonake, Jesucristota yö yáataka ä Señortukähui, juka símek béppa ujyorik Dios Áchayta béchïbotukähui.

Ániapo machiriame

¹² Eme ín nákehúim, áhuem huáate: júnakoy enchimmak nee aney, juka enchimmet ín nésahuekáhuem tüisi johuay. Én éntok kaa nee enchimmak aney, jíbem juka nésauta jo báare. Juka jínëuriata enchim jípurëpem jíba aane, Diosta máuj-rimmey emo yoaka.

¹³ Bueituk Dios juka tühuata enchim áttia péetua huam ínel éehuäpo entok ä yáa báahuäpo, ä tü éä pámani.

¹⁴ Símetem johua, kaa jáleka entok kaa náu nássuaka.

¹⁵ Kaa tühuay kaabe enchim yukyuktianake; ál-lem kía Diosta üusimtaka täyana, kaa chicha machik jípureka, genteta juëna násuk junne. Ímëi násukem machiria, jume chókim ánia chukuriku machiriä bénasi.

¹⁶ Juka tü nokta áy jíapsihuaamtem tüisi jípure. Júnëli Crístota yepsak tüisine al-leenake, enchim béchïbo, jünéaka kaa kía böot ín búitekähui, entok kaa kía kaita béchïbo ín tekipanuahui.

¹⁷ In jíapsi nee tärunakey junne, juka ofrendata yúmaria béchïbo Diosta al-leetuahuäpo, enchim Diostat éä pámani, al-leane, entokne buéresi al-leiya, enchimmaki.

¹⁸ Ánëli kétchi, eme al-leakem chë júne buéresi ínomak al-leiya.

Timoteo entok Epafrodito

¹⁹ Señor Jesústa junëli ä huáatiay, Timoteotane läuti enchimmeu ino bíttua máchile enchim ä bínnaké béchïbo, al-lee báreka enchim bétana jünee huamta mabetako.

20 Bueitukne kaabeta éntok jípure ino bénasi éamta éntok tua lútüriapo enchim béchïbo ä jáápsipo tü éamta;

21 bueituk síme bempörim béchïbo jíba tekipanua, të Cristo Jesústa béchïbo ëe.

22 Të eme béja jüneiya tekipanuahüäpo Timoteota árahuëhui, bueituk jáchin juka áchayhuariapo usiarita ä áchaymak tékipanuä bénasi, evangeliopo, tekipanuahamta ínomak josula.

23 Júnëline ikäi áman enchimneu ino bíttua máchile, jáchin inou huéenakemta jüneriasuko.

24 Entokne két Señortat éiya, läuti áman enchimneu ino huée máchileka.

25 Ä türihuäpo úttia, Epafroditota enchimneu ín bíttuanakëhui, juka tékilpo ín jál-läi, entok ín hermaano, entok ínomak Cristotau sontaro hueramamta; bueituk áapo inou ä núnüpa, juka enchim nooki, entok juka jita inou bëyemta.

26 Bueituk áapo símem tüisi enchim bítt péiyay, entok tüisi sirokaka kaa enchimmet yuumay, bueituk enchim ä jüneriak tíaka ä kökorë bétana.

27 Lútüriapo kökoreka batte muukuk; të Dios ä nák jìokolek, entok kaa áapörìk jíbba, të nee këtchi, kaa chë júne nee siroknakë béchïbo ín sirokäu béppa.

28 Huäri béchïbone läuti áman enchimneu ä bíttuak, bueituk júchi ä bíchaka enchim al-leenakë béchïbo; entokne ínëli ínapo kaa tua siroknake.

29 Buére al-lerimmakem ä mabeta, sailapo

bénasi Señorta bétana, éntokem jíba am éria, huame áapörík bénasi emo nüyeme.

³⁰ Bueituk batte muukuk, Cristota tékil ä joai béchïbo, ä jíapsihua jinhua machisi bat öoreka, nésauta nee joria báreka enchim kara nee yáariaihui.

3

Tékilta chúpa báreka éehuame

¹ Jü huatek béchïbo, ín hermaanom, Señortachem emo al-leetua. Ino béchïbo kaa obisi maachi, huaka enchimneu ín jïojtesukäu júchi ín jïojtenakëhui, bueituk ïri enchim béchïbo türi.

² Jume chüum bénasi emo nüyeme bétanem emo suaya. Ímëi ájãria, jume juënak joaka tekípanuame, entok jume úttiapo bicho bea punta chuktiatebome.

³ Bueituk jü jíapsipo circuncisión Cristota yáakäu, ítapote ájãria, jume espíritupo Diosta nésahui joame; entokte Cristo Jesússta itom átteak tíaka ito úttile, entokte kaa takahua bétana huémtat éiya.

⁴ Ínapo júnene két takaahuata bétana huémtat éehuamta jípure. Kaabe éntok chë ino béppa át éehuamta jípunake, juka takaahuata bétana huémta.

⁵ Yeu tómtekane guojnaiki taahuata huey circuncidaroahuak. Bueitukne israeliita yore-mempo joome, jü Benjamíntat yeu simlame. Hebreone, áma ín yeu tómtekä béchïbo, entok hebreom ín áchayeka béchïbo. Leyta bétana éntok, ínapo pariserotukay.

⁶ Iněline ín religi3n j3ba 3jari3 t3aka, Cristota s3aleme guok j3jjasey. Juka leyta l3tula hu3riahua p3aman 3ntok, kaabe nee 3ra b3j-reka nookay.

⁷ S3me 3ri 3m3 j33psaka ín kobalatuk3u, 3nne 3k3i s3meta kaita b3j-remta t3rulatataka j3pure, Cristota ín n3k3 b3ch3bo.

⁸ 3n 3ntok tua l3t3riapone s3meta t3rupo j3pure, juka Cristo Jes3sta b3tana bu3resi t3lisi t3yahuamta b3ch3bo. J3 ín Se3or 3ap3rik ín n3k3 b3ch3bone s3meta t3rula, entokne k3a ch3kta b3nas3 j3pure, Cristotamak ín y3 b3r3 b3ch3bo,

⁹ entok 3amak j33psaka an b3reka, kaa huam leyta hu3 p3aman ín j3aps3 b3ch3bo, 3l-la hua l3tula j3apsihuame Cristota s3aleka 3amak nee aane b3ch3bo. 3ri 3ntok j3 l3tula Diosta 33 p3aman j3apsihuame, Dios 33hu3po.

¹⁰ Juka Cristota 3nt3yanakeune hu3atia, entok 3 3tti3ra 3 j3abitetuakamta ín j3punak3hui, entok 3napo ket 3 3nn3 peiya juka Cristota kokosi 3ú sik3po kaa j3aleka at yeu sika b3nasi, entok 3 mukuk3pone 3a b3natu peiya.

¹¹ J3n3line jamak j3ne k3t 3man yebijnake, jum k3kkolam n3suk j3abitehu3hui.

3tti3tane johua y3lataka yayajammeu y3bjb3reka

¹² Kanne 3k3i s3meta b3ja ino j3jaml3 t3a b3are, entokne kee jee y3malasi ino j3pure. 3l-lane b3t b3chaa hu3iye; jamak j3nen3 j3jammake j3ni, huaka 33ri b3ch3bo Cristota nee j3jamek3hui.

13 In hermaanom, ínapone kee jee ino ä jájamë tíiya; tëne huaka amáu tahualata kóptialataka huéiye, entokne úttiata johua, huaka bát bíchaa huémta jájam báreka.

14 Yöome yayajäune yebij báare, entok jume yölataka núnurimmakne Diostau yebij báare, Cristo Jesústamaki.

15 Én éntok, ítapo simetaka yúmalasi ito jípureme íkáite jíba innënake. Të jita täbuik innëätek junne, íkái két Dios enchimieu yeu buíjnake.

16 Të íkáite éepo yúmala, entokte huam itom ä jájamlä páman jíápsipo yúmala.

17 Hermaanom, ino bénasem jíapsi báare, éntokem am bitcha, huame ínëli emo nüyeme, huaka tüisi jíapsihuaamta itot enchim bíchähui.

18 Bueítuk juebénakam jümü ják rejte; ímëi bétanane juebénasi enchimieu noksula. Én éntokne júchi ä nooka, ópuammaki: ímëri Cristota kúrus béj-reka jíápsa.

19 Símeta chúpëpo ímëi kaitäpo tahuariana. Juka bem buänakeu jíbam Diojrak, entokim emo buériale, hua áy bem tiu éáibehui. Entokim hua ím buíapo ayukamtat jíba éiya.

20 Të ítapo téhuekapote naciónpo näikiari, entokte téhueka bétana ä yebijnakeu boobíchaihui, juka itom jínëulata, Señor Jesucristota.

21 Áapo itom takaahua jiokot machik täbuiasi tahuarianake, entok áapörík takaa bėnanake, símek béppa ujjorík yúmalasi jípureka. Entok

áapo áu bíchaa símeta jípureka íkái yáanake, jü úttiärayi símek béppa ä jípurëbeyi.

4

Jíbem emo al-leetua Señortachi

¹ Íäri béchïbo, hermaanom ín nákéhui, tüisi ín bít péahui, ¡eme ájaria jume nee al-leetuame, entok yöhuäpo nee enchim jípurëhui! Én éntokem huitti át kaate, jü Señortachi, kaa kóm éaka, eme ín nákéhui.

² Evodiataune jiokot jiaahua, entok Síntiquetahui, nánancha emo ée sáhueka, Señorta bétana.

³ Ínëli këtchi, emoune kët jiokot jiaahua, ín jál-lay kaa kóm éame. Ímëi jámuchimem kët ania, ínomak evangeliopo tüisi tekípanuakame, Clementetamaki, entok jume huate ínomak tékilta yáakammaki. Ímëi téhuam éntok jum libro jíápsame téhuam jokäpom jïojteri.

⁴ Jíbem emo al-leetua Señortachi. Júchi éntokne ínel enchimneu jiaahua: ¡Emóem al-leetua!

⁵ Eläpo síme yoremem enchimmet jüneenake jábeta enchim nákéhui. Jü Señor abe itou yepsa.

⁶ Kaitachem jáchin éiya; ál-lem jíba símeta Diostau nooka, oraciompo. Áhuem nétane, éntokem ä baisauhue këtchi.

⁷ Huanäi Dios juka yánti éehuamta enchim miknake. Íri chë yörisi maachi, jume yoremem täyäu béppa. Huanäi íri enchim jíapsi suayanake, entok juka enchim éeri, Cristo Jesúsopo.

Íachïrem jïba éiya

⁸ Hermaanom, íkái huëpo násuk éntok, íachïrem éiya: síme jü tua lútüriatachi, síme jü tü batötachi, síme jü lútula kathuamtachi, síme jü chïcha machik kaa jïpuremtachi, síme jü tülisi huatem yöremtachi, entok síme jü türikut ára téhuaatumtachi. Të ketune huatek Diostau bíchaa yörisi machik ayuak, entok huatek ára úttihuatma ayuak, íachïrem éiya.

⁹ Huaka enchim tátäyakäu, entok enchim mabetakäu, entok enchim jïkkajakäu, entok enchim bíchakäu, íkái símeta enchim ín majtiakäu, akem ä johua. Huanäi hua Dios yánti jíapsihuatma áttiakame enchimmak annake.

Filipensem Pablota aniakähui

¹⁰ Tüisine al-leiya Señortachi, enchim júchi inou huátäte béchïbo, nee ania báreka. Íari bétanem kaa nee koptia, të iri enchim nee anianakeu kara yáataka tahualatukay.

¹¹ Jiokot éehuamtane kaa jïpure, entokne kaa íari béchïbo ínel jiaahua, bueítukne joyhuala, hua ín jïpurëmak ín al-leenakëhui.

¹² Póobepo jíapsihuatmane täya, entok juebenak jípuhuamtane täya. Jítai bíchaa ín kíktenakeu júnene täya. Yúmalasi jïbuähuatma entok tébaurihuatmane täya, entok yún jita jípuhuamtai entok kaita jípuhuamtai junne.

¹³ Símekune áma yuuma, Cristota úttiärayi.

¹⁴ Të jïbem tüisi ayka, ínomak ä innëaka huaka jiokot anhuamtai entok nechem aniak.

15 Eme pueblo Filipopo joomen kéchem jüneiya, juka evangeliota enchimieu nokhuakapo naateka, buiarä Macedoniapo nee yeu siiko, jume Cristota súalhuäpo náu aanim kaabe nee aniak, jita yore mákhuäpo entok jita mabet-huäpo, ál-la eme jíbba.

16 Bueitukem pueblo Tesalónicaú júne inou ä bíttuak, senu huëpo entok guosa huëpo, juka inou bëyemta.

17 Tëne kaa jita ín miknäu jaria; ál-lane tühuata johuäpo tüisi enchim tahuanakë béchibo Diosta bíchápo.

18 Bueituk simetane mabet-la, entok chë ín mabet éäu béppa yúmalasi. Epafroditotamak enchim inou bíttuakäune jípуре, huaka inou bëyëu béppa, juka enchim inou bíttuakäu musäla juubak bénasi, entok juka altarpö Diostau bíchaa näikiata; íkari Dios musäla machisi ä türe.

19 Én éntok ín Dios simeta enchimieu bëyemta enchim máknake, huaka yúmalasi yún jita ä jípуре pámani, simék béppa ujjoriku, Cristo Jesústa huämi.

20 ¡Dios itom Átchay, jü simék béppa ujjoori áa béchibotunake, jíbapo béchibo! Júnentunake.

Ä chúpëpo teboteri

21 Nechem am tebotuä tíiya, simék jume Cristo Jesústa súalhuäpo náu aanim. Jume hermaanom ínomak aneme éntok enchim tebotua.

²² Sime jume Jesústa bem súalë béchïbo santom enchim tebotua, entok chë junne, jume rey César emperadorta jóapo joomem.

²³ Itom Señor Jesucristota tü eäu enchimmak-tunake. Júnentunake.

Mayo

Mayo: Diosta nooki yorem nokpo New Testament

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mayo

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 13 May 2025

84020f7b-8f34-5f65-803f-a2c6c92b92ea